

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК УКРАЇНИ
Ukrainian National Academy of Sciences
ІНСТИТУТ МИСТЕЦТВОЗНАВСТВА, ФОЛЬКЛОРИСТИКИ
ТА ЕТНОЛОГІЇ ім. М. Т. РИЛЬСЬКОГО
M. Rylsky Institute for Art Studies, Folkloristic and Ethnology
МІЖНАРОДНА АСОЦІАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ЕТНОЛОГІВ
International Association of Ukrainian Ethnologists

НАРОДНА ТВОРЧІСТЬ ТА ЕТНОЛОГІЯ

FOLK ART AND ETHNOLOGY

№ 1, 2012 (335)

січень-лютий



Київ – 2012

ISSN 01306936 Рік заснування 2010
Індекс 74328 Виходить раз на два місяці

Засновники журналу

Національна академія наук України
Інститут мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського

Головний редактор

Ганна СКРИПНИК

Заступник головного редактора

Анатолій ІВАНИЦЬКИЙ

Відповідальний секретар

Галина БОНДАРЕНКО

Редакційна колегія

Лідія АРТЮХ, Василь БАЛУШОК, Валентина БОРИСЕНКО, Леся ВАХНІНА,
Олег ГРИНІВ, Софія ГРИЦА, Віктор ДАВИДЮК, Іван ДЗЮБА, Роман КИРЧІВ,
Олександр КУРОЧКІН, Наталія МАЛИНСЬКА, Микола МУШИНКА, Всеволод
НАУЛКО, Сергій СЕГЕДА, Григорій СЕМЕНЮК, Мирослав СОПОЛИГА, Михайло
ТИВОДАР

*Рекомендовано до друку вченою радою Інституту мистецтвознавства,
фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України
(протокол № 2 від 31.01.2012)*

Народна творчість та етнологія : № 1 / [голов. ред. Г. Скрипник] ; НАНУ,
ІМФЕ ім. М. Т. Рильського. – К., 2012. – 130 с.

Редактори

Надія ВАЩЕНКО, Наталя ДЖУМАЄВА, Лариса ЛІХНЬОВСЬКА, Альона
РОКИЦЬКА, Людмила ТАРАСЕНКО, Олена ЩЕРБАК, Лідія ЩИРИЦЯ

Редактор англomовних текстів

Павло РАФАЛЬСЬКИЙ

Оператори

Людмила НАСТЕНКО, Катерина ОНУФРІЙЧУК, Ельвіра ПУСТОВА

Комп'ютерна верстка

Дмитро ЩЕРБАК

Редакція не завжди погоджується з авторами статей

Адреса редакції: 01001 Київ-1, вул. Грушевського, 4
тел. 279-45-22

E-mail: etnolog@etnolog.org.ua

<http://www.etnolog.org.ua>

Свідоцтво про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації
Серія КВ. № 17404–6174Р від 24.12.2010

Формат 60×84/8, 205×290мм
умов. вид. арк. 10,4

Зміст

Contents

I. З історії та теорії етнології

I. From History and Theory of Ethnology

- 7 **Грица Софія.** Роль транслітерації в рецепції словесно-музичних текстів фольклору в мовноспорідненому середовищі
Hrytsa Sofiya. A Role of Transliteration in Reception of the Folkloric Word-Music Texts of the Related Languages Environment
- 17 **Артюх Лідія.** Стародубщина: екскурс у минуле і стан сучасної етнографії краю
Artiukh Lidiya. Starodubshchyna: A Little about History and Modern Ethnography
- 25 **Мартинова Марина.** Російська етнологія на зламі віків (дослідницька діяльність Інституту етнології та антропології ім. М. М. Миклухо-Маклая Російської академії наук)
Martynova Maryna. Russian Ethnology on the Verge of Centuries (Research Activities of the Russian Academy of Sciences Myklukho-Maklai Institute for Ethnology and Anthropology)
- 38 **П'ятченко Сергій.** Елементи регіональної етнокультури в ранній романтичній прозі Пантелеймона Куліша
Piatachenko Serhii. Elements of Regional Ethnical Culture in Early Romantic Prose of Panteleimon Kulish
- 43 **Іваннікова Людмила.** Володимир Данилов – дослідник фольклору і фольклористики Півдня України
Ivannikova Liudmyla. Volodymyr Danylov – a Southern Ukrainian Researcher on Folklore and Folkloristics

II. Розвідки й матеріали

II. Studies and Materials

- 51 **Клочко Любов.** Золота етнографія Скіфії (верхній фриз пекторалі з кургану Товста Могила)
Klochko Liubov. Scythian Golden Ethnography (The Pectoral's Upper Frieze from Tovsta Mohyla Tumulus)
- 61 **Черемський Костянтин.** Сприйняття традиційного кобзарського виконавства в середовищах студіюючої молоді міста Харкова
Cheremskyi Kostiantyn. Perception of Traditional Kobzar Performance amidst the Kharkiv Students
- 66 **Прігарін Олександр.** Духовні вірші росіян-старообрядців на Дунаї як історичне джерело: постановка питання та тексти
Prigarin Oleksandr. The Danubian Russian Old Believers' Spiritual Verses as a Historical Source: Putting a Question and Texts

- 75 *Карпенко Ольга*. Сорочка Марії Максимович
Karpenko Olha. Mariya Maksymovych's Chemise

III. Експедиційні дослідження

III. Expeditionary Researches

- 79 *Бідношия Юрій, Бондаренко Галина, Буйських Юлія, Величко Тетяна, Соболева Олена, Таран Олена*. Етнокультурна спадщина козацького краю
Bidnoshyya Yurii, Bondarenko Halyna, Buyskykh Yuliya, Velychko Tetiana, Sobolieva Olena, Taran Olena. Ethnocultural Heritage of Cossack Land
- 89 *Федорович Надія*. Сонце в системі астрономічних уявлень і вірувань українського народу (за матеріалами записів у селах Уманського та Маньківського районів Черкаської області)
Fedorovych Nadiya. Sun in the Ukrainian People's Astronomical Concepts and Creeds (By the Records in the Villages of the Uman and Mankivka Districts of Cherkasy Region)
- 96 *Сіренко Сергій*. Рибальські знаряддя Південної Слобожанщини (за матеріалами польових досліджень 2009 і 2011 років)
Sirenko Serhii. The Southern Slobozhanshchyna Fishing Tackle (After the 2009 and 2011 Field Materials)

IV. Трибуна молодого дослідника

IV. Tribune of a Young Researcher

- 104 *Маховська Світлана*. Ієрархія весільних чинів Слобожанщини кінця XIX – 80-х років XX століття: проблеми трансформації
Makhovska Svitlana. Hierarchy of the Slobozhanshchyna Wedding Ranks in the Late XIXth – the Eighties of the XXth Centuries
- 111 *Момот Тіна*. Асиміляція чи маргіналізація: сільська молодь у великому місті
Momot Tina. Assimilation or Marginalization: Rural Youth in a Big City

V. Рецензії

V. Reviews

- 118 *Мушкетик Леся*. Багатотомне синтетичне видання з угорської етнографії
Mushketyk Lesia. Voluminous Synthetical Edition of Hungarian Ethnography
- 121 *Вахніна Леся*. У руслі актуальних проблем сучасної фольклористики
Vakhnina Lesia. Following the Actual Problems of Modern Folkloristics
- 124 *Іваннікова Людмила*. Перше монографічне дослідження стрілецьких пісень
Ivannikova Liudmyla. The First Monograph on the Riflemen's Songs